

Ezkontzeko formula Beorburu, 1536

<http://mediateka.fonoteka.com>

Nafarroako Gobernua - Gobierno de Navarra
Euskarabidea - Instituto Navarro del Vascuence
Nafarroako Euskararen Mediaketa - Mediateca del Vascuence de Navarra
<http://mediateka.fonoteka.com>

Iturria:

Jose M. Satrustegi, 1987, Euskal testu zaharrak I, Euskaltzaindia, Iruña.

Bertsio informatiko honen egilea:

Elea

Nafarroako Euskararen Mediaketak egindako lanak publikoak dira eta, Jabego Intelektualaren Legearen arabera jatorrizko idazlanak bestelako eskubiderik ez baleuka, nahi bezala erreproduzi daitezke.

Ezkontzeko formula Beorburu, 1536

nyc Martin ematen derauçut neure fedea
çurj Maria vici naycen artean
çuçaz verce emazteric ez egujtegujeco
eta ez çuri vici naycen artean faltaceco.

nyç Maria çuri Martin ematen derauçut ene fedea
vici naycen artean
çuçaz verce senaric ez (egujteguo) egujteco
eta çuri ez faltaçeco. (f. 10)

njc Martín çuri Maria
ematen derauçut neure fedea
çuçaz verce emazteric ez egujteco. (f. 10 v.º)

nic Martin ematen derauçut neure fedea
çuri Maria viçi naiçan artean
çuçaz verce emazteric ez egujteco
eta ez çuri viçi naiçan artean faltaçeco.

nic Maria çuri Martin ematen derauçut neure fedea

çuri Martin viçi naiçan artean
çuçaz verce senarric ez egujteco. (f. 12)

njc Martin çuri Maria
ematen derauçut neure fedea
çure senar yçayteco.
njc Maria ematen derauçut çuri Martin
neure fedea çure emazte(s) yçayteco. (f. 17 v.º)

njc Martin çuri Maria ematen derauçut
neure fedea çuçaz verce emazteric
vici naycen artean ez egujtego
eta ez çuri faltaceco. (f. 19 v.º)

njc Martin çuri Maria
prometacen derauçut neure fedea
çure senar yçayteco
eta çuçaz verce emazteric ez egujteco
eta vici naycen artean ez faltaceco.
njc Maria çuri Martin pr(o)metacen derauçut
neure fedea çure emazte yzayteco
eta çuçaz verce senaric ez egujteco
eta vici maycen artean ez faltaceco
eta lealqujro mantenaceco.